

BANDO 07/2018

Procedura aperta di carattere comunitario, ai sensi dell'art. 60 del D.Lgs. 50/2016 s.m.i., per l'affidamento della fornitura di Dispositivi Medici per Chirurgia Meccanica e Laparoscopica suddivisa in n. 41 lotti – durata 12 mesi eventualmente rinnovabile salvo minore termine per intervenuta aggiudicazione di gara aggregata in corso presso l'ASL Roma 2 – importo annuale a base d'asta € 1.056.519,10 IVA 22% esclusa = € 1.288.953,30 IVA 22% inclusa.

CHIARIMENTO N. 1

1. Quesito

Con la presente siamo a richiedere conferma della presentazione della campionatura. In caso affermativo quali sono le quantità richieste?

Risposta

La campionatura dovrà essere presentata solo su richiesta della Commissione giudicatrice, nella misura di due unità per ciascun lotto a cui si concorre, ovvero nelle quantità specificate di volta in volta dalla Commissione medesima, entro 7 giorni naturali e consecutivi dalla relativa richiesta.

2. Quesito

Siamo a richiedere conferma relativamente al lotto n 18 della descrizione riportata nel file ELENCO GIG: E' corretto Trocar a Lama Piatta?

Risposta

Trattasi di un refuso, la corretta descrizione è "Applicatori multipli di clips: Applicatore multiplo automatico di spirali in titanio, con stelo diametro 5mm", come riportato sia nell'allegato 3 "Capitolato Speciale" che nell'allegato 11 "Elenco Prodotti in Gara".

3. Quesito

La documentazione viene richiesta in lingua italiana, qualora fosse in lingua straniera, è possibile fare una nostra autodichiarazione ai sensi del DPR 445/2000 attestante che il documento allegato è conforme all'originale oppure è necessaria la traduzione giurata?

Risposta

Tutta la documentazione e/o i certificati prodotti in lingua straniera devono essere tradotti in lingua italiana, anche autocertificata ai sensi del DPR 445/2000.

4. Quesito

BUSTA B – OFFERTA TECNICA: Si richiede la possibilità allegare le certificazioni di qualità rilasciate da Enti Notificati stranieri, gli studi clinici e le pubblicazioni scientifiche in lingua inglese, trattandosi di documentazione a carattere internazionale, nel rispetto del Bando tipo n.1 ANAC, paragrafo 13 del Capitolato d'Oneri che prevede: "È consentito presentare direttamente in lingua inglese la seguente documentazione: eventuali certificazioni rilasciate da enti notificati accreditati quali ad esempio marchi CE/ISO; letteratura scientifica, pubblicata in riviste ufficiali".

In alternativa si chiede di poter allegare una traduzione in lingua italiana sottoscritta dal legale rappresentante ai sensi del decreto 445/2000.

Risposta

Vedere risposta quesito n. 3.

5. Quesito

CAMPIONATURA: Si richiede conferma che i campioni verranno richiesti nel caso in cui la commissione giudicatrice ne ravvisi la necessità, e non siano quindi da inviare unitamente all'offerta.

Si richiede pertanto che la richiesta di inserire nell'offerta tecnica una "distinta riepilogativa dei prodotti oggetto di campionatura" sia un refuso.

Risposta

Si conferma, trattasi di un refuso.

6. Quesito

CAMPIONATURA: dobbiamo presentare campionatura entro i termini di presentazione offerte? Sembra di no alla luce di quanto leggiamo all'art. 10 del Capitolato Speciale ma all'interno della Busta Tecnica chiedete "distinta riepilogativa dei prodotti oggetto di campionatura con indicazione del lotto di riferimento, codici produttore, quantità campionate e del riferimento plico campionatura ad essi relativo" e questo trae in inganno.

Risposta

Vedere risposta quesito n. 1.

7. Quesito

CERTIFICATO CE: per questo documento viene richiesta traduzione giurata, nel caso fosse presentato in lingua diversa dall'italiano. Chiediamo, visto che ormai in diverse gare questa richiesta viene stralciata a seguito di richieste di chiarimenti delle imprese che ne segnalano la poca utilità, vista la facile comprensione del documento in questione, di voler rivalutare la richiesta e di ammettere una traduzione semplice del documento, rilasciata sotto la responsabilità dell'azienda partecipante alla gara. Segnaliamo infatti che le traduzioni giurate hanno un costo importante che grava sulle società partecipanti la gara.

Risposta

Vedere risposta quesito n. 3.

8. Quesito

CAUZIONE PROVVISORIA: dovrà avere validità di 180 gg o di 240 gg come l'offerta?

Risposta

Sia la Fidejussione provvisoria che l'offerta devono avere una validità di 240gg.

9. Quesito

Si chiede, relativamente al requisito di carattere economico – finanziario, se il fatturato specifico medio annuo relativo a forniture analoghe a quelle oggetto dei lotti per i quali si partecipa, debba essere riferito alla tipologia di prodotti offerti nei lotti di partecipazione (e quindi relativo al medesimo materiale offerto o simile), oppure se debba essere riferito a Dispositivi Medici per Chirurgia Meccanica e Laparoscopica in generale.

Risposta

Deve essere riferito a Dispositivi Medici per Chirurgia Meccanica e Laparoscopica in generale.

10. Quesito

E' necessario presentare la campionatura, e quanti pezzi dovranno essere presentati per i lotti di partecipazione.

Risposta

Vedere risposta quesito n. 1.

11. Quesito

Requisiti economico finanziari p. 5 pg. 14 di 47 disciplinare di gara si chiede di confermare che gli anni di riferimento sono 2015-2016-2017.

Risposta

Si conferma.

12. Quesito

Fidejussione provvisoria art. 11 Disciplinare di gara chiedete validità 180 gg. – E' corretto visto che l'offerta ha una validità di 240 gg?

Risposta

Vedere risposta quesito n. 8.

13. Quesito

Polizza assicura RC Terzi, RC Dipendenti, RC Contrattuale – E' sufficiente quella generale dell'azienda o deve esserne stipulata una appositamente per questa gara.

Risposta

E' sufficiente.

14. Quesito

Fidejussione Provvisoria: a pag. 38 di 47 del disciplinare di gara - ultimo paragrafo - chiedete: ai sensi dell'art. 103 comma 6 del codice una garanzia fidejussoria ai fini del pagamento della rata di saldo. Vi chiediamo se è una clausola che dobbiamo fare inserire nella polizza provvisoria o se deve essere fatta a parte una ulteriore garanzia provvisoria per detta motivazione o ancora se trattasi di una polizza che dovranno stipulare gli aggiudicatari.

Risposta

Si tratta della garanzia definitiva.

15. Quesito

Dal momento che i certificati CE e ISO dei fabbricanti vengono rilasciati in lingua inglese da Enti Notificati riconosciuti e autorizzati dalle Autorità Governative e dalla stessa Commissione Europea per attuare i compiti legati all'applicazione delle procedure europee di conformità dei prodotti, si chiede di poter presentare tali certificati e dichiarazioni rese dal Produttore direttamente in lingua inglese, come accettato da tutte le Stazioni Appaltanti.

Inoltre, in caso di presentazione di documenti in lingua diversa da quella italiana, si chiede di accettare tali documenti accompagnati da una semplice traduzione resa ai sensi del D.P.R. 445/2000.

Risposta

Vedere risposta quesito n. 3.

16. Quesito

CAMPIONATURA

Si chiede di confermare che la campionatura sarà da inviare, qualora richiesta, successivamente all'apertura della busta contenente la documentazione tecnica.

Risposta

Vedere risposta quesito n. 1.

17. Quesito

CERTIFICAZIONE ISO

Viene richiesto a pag .20 del disciplinare di gara, di allegare traduzioni giurate per il certificato ISO se in lingua diversa da quella italiana.

Si chiede di poter accettare, in luogo delle traduzioni giurate , traduzioni con autocertificazione ai sensi degli art. 46,47 e 76 del DPR 28 Dicembre 2000 nr. 445.

Risposta

Vedere risposta quesito n. 3.

F.TO Il Direttore f.f.
UOC Acquisizione Beni e Servizi
Dott. Paolo Cavallari